

PL**Alkomat
Instrukcja obsługi****EN****Alcohol tester
User's manual****CS****Alkohol tester
Návod k obsluze****SK****Alkohol tester
Návod na použitie****HU****Légmérő
Használati útmutató****BG****Алкотестер
Ръководство за употреба****LT****Alkotesteris
Naudojimo instrukcija****LV****Alkometrs
Lietošanas instrukcija****ET****Alkomeeter
Kasutusjuhend****RO****Alcomet
Manual de utilizare**



Dziękujemy za zakup alkomatu. Bardzo prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Pozwoli to na wykorzystanie pełni możliwości urządzenia oraz prawidłowe z niego korzystanie. Prosimy również o przechowywanie instrukcji w miejscu, do którego będzie w razie potrzeby dostęp.

Prosimy o dokładne przeczytanie poniższych punktów przez pierwszym włączeniem produktu.

1. Urządzenie nie może być traktowane jako decydujące w podjęciu decyzji pod kątem prowadzenia pojazdu po wypiciu alkoholu.
2. Ocena wyników jest ogólnym wynikiem oraz ogólnym kryterium. Nawet przy takim samym spożyciu alkoholu oraz takim samym stężeniu alkoholu u kilku osób, stan nietrzeźwości będzie się różnić w zależności od stanu fizycznego i różnic indywidualnych osób badanych
3. Niezależnie od tego, czy do testów używany jest niniejszy alkomat, producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwości i zachowania prawnie zabronione.
4. Wchłonięcie alkoholu z układu pokarmowego do krwi zajmuje około 20 minut, dlatego zaleca się wykonanie pomiaru przez czas ok. 20 minut. Jeśli pomiar zostanie wykonany bezpośrednio po spożyciu alkoholu, wyniki pomiaru mogą nie odzwierciedlać stężenia alkoholu we krwi.
5. Aby uzyskać dokładniejsze pomiary, przerwa między pomiarami musi być dłuższa niż 3 minuty.
6. Nie wolno demontować urządzenia ani go myć.

7. Podczas pomiaru przy niskim natężeniu prądu elektrycznego występuje pewien błąd między wynikiem pomiaru a wartością rzeczywistą. Należy pilnować stanu naładowania baterii AAA.
8. Urządzenie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowywać z dala od urządzeń grzewczych.

OPIS FUNKCJI URZĄDZENIA

- ① Wlot powietrza
- ② Lampka kontrolna
- ③ Ekran LCD
- ④ Włącznik/wyłącznik
- ⑤ Głośnik
- ⑥ Latarka LED
- ⑦ Wylot powietrza

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem należy przygotować 3 baterie 1,5V (AAA), zdjąć pokrywę baterii, włożyć baterie i założyć pokrywę na urządzenie. Baterii nie ma w zestawie !
2. Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz.
3. Przez ok. 0-10 sekund urządzenie będzie się rozgrzewało. Przechodzi do odliczania przez 10 sekund, należy poczekać do końca podgrzewania.
4. Po nagraniu automatycznie rozpocznie się odliczanie nadmuchu powietrza przez ok. 6 sekund. Po odpowiednim, długim wydechu poczekaj na wyświetlenie wyników testu.
5. Po zakończeniu operacji 2.3.4. wynik na wyświetlaczu pojawi się w ciągu 5 sekund.

6. Ustawianie jednostki pomiaru. Naciśnij raz, aby przełączyć następną jednostkę wyświetlania pomiaru (% BAC / // BrAC).
7. Włącz awaryjne światło LED dłuższym przytrzymaniem przycisku Włącz/Wyłącz.
Gdy alkomat zostanie po raz pierwszy wyjęty z opakowania lub pozostawiony bez użytku przez dłuższy czas, do czujnika przylegają duże ilości gazów i innych zanieczyszczeń. W takim przypadku należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk zasilania, aby wyczyścić alkomat poprzez wstępne podgrzanie.

OPIS PRZYGOTOWANIA DO DZIAŁANIA

1. Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz przez ok. 2 sekundy. Rozlegnie się dźwięk "beep" i uruchomi się wyświetlacz urządzenia.
2. Urządzenie wejdzie w tryb rozgrzania. Na ekranie zacznie się odliczanie od 10 do 0. Kiedy to urządzenie będzie gotowe do pomiarów.

TEST

1. Po zakończeniu rozgrzewania przejdź do fazy testu oddechu. Na ekranie pojawi się odliczanie 6 sekund. Należy dmuchać od przodu zainstalowanego ustnika przez ok. 5 sekund, aż do usłyszenia dźwięku. Po chwili na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru.
2. Wynik cyfrowy będzie również uzupełniony odpowiednim światłem diody led.

Zielone światło. Stan nie przekraczający normy

Gdy wynik pomiaru wynosi $< 0.3\text{g/l}$, zapala się zielone światło

Gdy wynik pomiaru wynosi $< 0.030\% \text{BAC}$, zapala się zielone światło. Gdy wynik pomiaru wynosi $< 0.15\text{mg/l}$, zapala się zielone światło.

Żółte światło i dźwięk alarmu. Stan po spożyciu alkoholu.

Wynik pomiaru to poziom alkoholu we krwi w przedziale $\geq 0.3\text{g/l}$ do $< 0.8\text{g/l}$.

Wynik pomiaru to poziom alkoholu we krwi w przedziale $\geq 0.030\% \text{BAC}$ do $< 0.080\% \text{BAC}$.

Wynik pomiaru to poziom alkoholu we krwi w przedziale $\geq 0.15\text{mg/l}$ do $< 0.25\text{mg/l}$.

Czerwone światło i dźwięk alarmu. Stan nietrzeźwości.

Wynik pomiaru to poziom alkoholu przekraczający wartość $\geq 0.8\text{g/l}$.

Wynik pomiaru to poziom alkoholu przekraczający wartość $\geq 0.080\% \text{BAC}$. Wynik pomiaru to poziom alkoholu przekraczający wartość $> 0.25\text{mg/l}$.

JEDNOSTKI MIARY

- Jednostki stosowane w różnych krajach. 1mg/100mL Chi-ny/ % BAC 1 USA g / 11 Europe mg/l BrAC 1 Japan
- 0.05% BAC, co oznacza 0.05g (50mg) alkoholu w 100ml krwi

	BAC Stężenie alkoholu we krwi				BrAC Stężenie alkoholu w wydychanym powietrzu	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

UWAŻASZ, ŻE WYSTĄPIŁA USTERKA?

Przed wymianą lub zwrotem należy sprawdzić następujące elementy.

1. Czy z czujnika wyczuwalny jest silny zapach? Naciśnij przycisk zasilania i wdmuchnij powietrze więcej niż 3 razy, aby oczyścić czujnik.
2. Czy pomiar jest wykonywany w miejscu, w którym wyczuwalny jest zapach? Zmień miejsce przed pomiarem.
3. Czy pomiar został wykonany tuż po posiłku? Wykonaj pomiar ponownie 20 minut po zakończeniu posiłku.
4. Pomiar nie został zakończony.
 - Nie ma mocnego wydmuchiwanie? Należy wydmuchać odpowiednią długość raz jeszcze.
 - Ustnik jest zbyt daleko ust. Ustaw urządzenie w prawidłowej pozycji.
 - Czy pomiar jest wykonywany w wietrznym miejscu? Zmień miejsce przed pomiarem.
5. Nieokreślony błąd.
 - Czy pomiar jest wykonywany w wietrznym miejscu? Zmień miejsce przed pomiarem.
 - Czy jest pomiar jest w miejscu, w których wyczuwalny jest zapach? Przed pomiarem należy zmienić miejsce.
6. Nie piłem, ale wynik wskazuje alkohol.
 - Drobiny alkoholu gromadzą się wewnątrz czujnika alkoholu i wlotu powietrza. Naciśnij przycisk zasilania i wdmuchnij powietrze więcej niż 3 razy, aby oczyścić czujnik. Gaz fermentacyjny wytwarzany w organizmie może reagować z czujnikiem.
7. Naciśnięcie przycisku zasilania bez wyświetlenia

- Sprawdź, czy zasilanie jest niewystarczające? Lub wymień pełną baterię w celu potwierdzenia.

Zasilanie	120 mA 4.5V
Baterie	3 x AAA 1.5V (nie ma w zestawie)
Zakres temperatur	-20°C~50°C
Rodzaj sensora	Sensor półprzewodnikowy
Zakres pomiaru stężenia alkoholu	0-200mg/100mL
Wymiary produktu	90mm × 47mm × 23mm
Waga produktu	45g

Thank you for purchasing the breathalyzer. Please read this user manual carefully. Doing so will allow you to utilize the full capabilities of the device and use it correctly. Please also keep this manual in an accessible place in case it is needed in the future.

Before turning on the product for the first time, please carefully read the following points:

1. The device should not be considered as a decisive factor in determining whether to drive after consuming alcohol.
2. The test results provide a general indication and should be treated as an overall guideline. Even with the same alcohol consumption and blood alcohol concentration, intoxication levels may vary depending on individual physical condition and differences among test subjects.
3. Regardless of whether this breathalyzer is used for testing, neither the manufacturer nor the seller is responsible for driving under the influence or any other legally prohibited actions.
4. Alcohol absorption into the bloodstream takes approximately 20 minutes. Therefore, it is recommended to perform the test after about 20 minutes. If the test is conducted immediately after alcohol consumption, the results may not accurately reflect the blood alcohol concentration.
5. To obtain more accurate readings, the interval between measurements should be longer than 3 minutes.
6. Do not disassemble or wash the device.
7. When measuring with low battery power, there may be a discrepancy between the test result and the actual value. Ensure that AAA batteries are adequately charged.

8. Store the device away from direct sunlight and heating appliances.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- ① Air intake
- ② Indicator light
- ③ LCD screen
- ④ Power button
- ⑤ Speaker
- ⑥ LED flashlight
- ⑦ Air outlet

PREPARATION BEFORE FIRST USE

1. Prepare 3 x 1.5V (AAA) batteries, remove the battery cover, insert the batteries, and replace the cover. Batteries are not included!
2. Press the Power button.
3. The device will warm up for approximately 0-10 seconds, followed by a 10-second countdown—wait until the heating process is complete.
4. After warming up, the device will automatically start a 6-second air-blowing countdown. After exhaling steadily for the required duration, wait for the test results to appear.
5. After completing steps 2, 3, and 4, the result will appear on the display within 5 seconds.
6. Setting the measurement unit: Press once to switch between different measurement units (% BAC / mg/L BrAC).
7. To turn on the emergency LED light, press and hold the Power button. If the breathalyzer is used for the first time after being taken out of the packaging or left unused for

a long period, gases and other contaminants may have accumulated on the sensor. In such a case, press the Power button several times to clear the breathalyzer by preheating it.

PREPARATION FOR OPERATION

1. Press and hold the Power button for about 2 seconds. A „beep” sound will be heard, and the device's display will turn on.
2. The device will enter the warm-up mode. The screen will count down from 10 to 0, after which the breathalyzer will be ready for testing.

TESTING PROCEDURE

1. After warming up, proceed to the breath test phase. The screen will show a 6-second countdown. Blow steadily into the installed mouthpiece for about 5 seconds until a sound signal is heard. Shortly after, the test result will be displayed.
2. The numeric result will also be accompanied by an appropriate LED light indicator.

Green light – Within acceptable limits

If the test result is $< 0.3\text{g/L}$, the green light turns on.

If the test result is $< 0.030\%$ BAC, the green light turns on.

If the test result is $< 0.15\text{mg/L}$, the green light turns on.

Yellow light and alarm sound – Alcohol consumption detected

Test result falls within $\geq 0.3\text{g/L}$ to $< 0.8\text{g/L}$.

Test result falls within $\geq 0.030\%$ BAC to $< 0.080\%$ BAC.

Test result falls within $\geq 0.15\text{mg/L}$ to $< 0.25\text{mg/L}$.

Red light and alarm sound – Intoxicated state

Test result exceeds $\geq 0.8\text{g/L}$.

Test result exceeds $\geq 0.080\%$ BAC.

Test result exceeds $> 0.25\text{mg/L}$.

MEASUREMENT UNITS

Different units used in various countries:

- 1mg/100mL – China
- % BAC – USA
- g/L – Europe
- mg/L BrAC – Japan

0.05% BAC means 0.05g (50mg) of alcohol per 100mL of blood.

BAC (Blood Alcohol Concentration) – Alcohol level in the blood					BrAC (Breath Alcohol Concentration) – Alcohol level in exhaled air	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

SUSPECTING A MALFUNCTION?

Before requesting a replacement or return, check the following:

1. Is a strong odor coming from the sensor?
 - Press the Power button and blow air more than 3 times to clean the sensor.
2. Was the test conducted in a location with noticeable odors?
 - Change location before testing.
3. Was the test conducted immediately after a meal?
 - Perform the test again 20 minutes after eating.
4. The test was not completed:
 - Was the exhalation too weak? Try exhaling more forcefully and steadily.
 - Was the mouthpiece too far from the mouth? Position the device correctly.
 - Was the test conducted in a windy location? Move to a different area before testing.
5. Undefined error:
 - Was the test conducted in a windy location? Move to a different area before testing.
 - Was the test conducted in an area with strong odors? Change location before testing.
6. I haven't been drinking, but the result shows alcohol:
 - Alcohol residues may accumulate inside the alcohol sensor and air intake. Press the Power button and blow air more than 3 times to clean the sensor.
 - Fermentation gases produced in the body can react with the sensor.
7. Pressing the Power button does not turn on the display:
 - Is the battery low? Try replacing the batteries with new ones.

Power consumption:	120 mA 4.5V
Battery:	Batteries: 3 x AAA 1.5V (not included)
Temperature range:	-20°C~50°C
Sensor type:	Semiconductor sensor
Alcohol concentration measurement range:	0-200mg/100mL
Product dimensions:	90mm × 47mm × 23mm
Product weight:	45g

Děkujeme vám za zakoupení alkohol testeru. Prosíme vás, abyste si tento návod k použití pečlivě přečetli. To vám umožní plně využít možnosti přístroje a správně jej používat. Prosíme vás také, abyste návod uložili na místo, kde k němu budete mít v případě potřeby přístup.

Před prvním zapnutím přístroje si prosím pečlivě přečtěte následující body.

1. Přístroj nelze považovat za rozhodující faktor při rozhodování o tom, zda řídit vozidlo po požití alkoholu.
2. Vyhodnocení výsledků představuje obecný výsledek a obecné kritérium. I při stejném množství vypitého alkoholu a stejné koncentraci alkoholu u několika osob se stav opilosti bude lišit v závislosti na fyzické kondici a individuálních rozdílech testovaných osob.
3. Bez ohledu na to, zda se k testům používá tento alkohol tester, výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za řízení vozidla v opilosti ani za jednání zakázané zákonem.
4. Vstřebávání alkoholu z trávicího traktu do krve trvá přibližně 20 minut, proto se doporučuje provádět měření v intervalu cca 20 minut. Pokud se měření provede bezprostředně po požití alkoholu, výsledky měření nemusí odrazet koncentraci alkoholu v krvi.
5. Pro získání přesnějších měření musí být pauza mezi jednotlivými měřeními delší než 3 minuty.
6. Přístroj nesmíte rozebírat ani ho umývat.
7. Při měření s nízkým proudem dochází k určité odchylce mezi naměřenou hodnotou a skutečnou hodnotou. Sledujte stav nabití baterie typu AAA.

8. Přístroj je třeba skladovat na místě, které není vystaveno přímému slunečnímu záření. Skladujte jej mimo dosah topných zařízení.

POPIS FUNKCÍ PŘÍSTROJE

- ① Vstup vzduchu
- ② Kontrolka
- ③ LCD displej
- ④ Vypínač
- ⑤ Reproduktor
- ⑥ LED svítidla
- ⑦ Výstup vzduchu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím si připravte 3 baterie 1,5 V (AAA), sejměte kryt bateriového prostoru, vložte baterie a kryt opět nasadte na přístroj. Baterie nejsou součástí balení!
2. Stiskněte tlačítko Zapnout/Vypnout.
3. Přístroj se bude zahřívat přibližně 0–10 sekund. Následuje 10sekundový odpočet, počkejte prosím, až se přístroj zahřeje.
4. Po zahřátí se automaticky spustí odpočet foukání vzduchu trvající přibližně 6 sekund. Po dostatečně dlouhém výdechu počkejte na zobrazení výsledků testu.
5. Po dokončení operace 2.3.4. se výsledek na displeji zobrazí do 5 sekund.
6. Nastavení měrné jednotky. Stiskněte jednou, abyste přepnuli na další jednotku zobrazení měření (% BAC / / BrAC).
7. Nouzové LED světlo zapnete delším podržením tlačítka Zapnout/Vypnout.

8. Když je alkohol tester poprvé vybalen z obalu nebo byl delší dobu nepoužíván, ulpívá na senzoru velké množství plynů a jiných nečistot. V takovém případě je třeba několikrát stisknout tlačítko napájení, aby se alkohol tester vyčistil předběžným zahřátím.

POPIS PŘÍPRAVY K PROVOZU

1. Stiskněte tlačítko Zapnout/Vypnout na přibližně 2 sekundy. Ozve se pípnutí a rozsvítí se displej přístroje.
2. Přístroj přejde do režimu zahřívání. Na displeji začne odpočítávání od 10 do 0. Poté bude přístroj připraven k měření.

TEST

1. Po dokončení zahřívání přejděte k fázi dechového testu. Na displeji se zobrazí odpočítávání 6 sekund. Foukejte zepředu do nasazeného náustku po dobu cca 5 sekund, dokud neuslyšíte zvukový signál. Po chvíli se na displeji zobrazí výsledek měření.
2. Číselný výsledek bude doplněn odpovídající barvou LED diody.

Zelené světlo. Stav v rámci normy

Pokud je výsledek měření $< 0,3$ g/l, rozsvítí se zelené světlo
Pokud je výsledek měření $< 0,030$ % BAC, rozsvítí se zelené světlo. Pokud je výsledek měření $< 0,15$ mg/l, rozsvítí se zelené světlo.

Žluté světlo a zvukový alarm. Stav po požití alkoholu.

Výsledek měření představuje hladinu alkoholu v krvi v rozmezí od $\geq 0,3$ g/l do $< 0,8$ g/l.

Výsledek měření představuje hladinu alkoholu v krvi v rozmezí od $\geq 0,030$ % BAC do $< 0,080$ % BAC.

Výsledek měření představuje hladinu alkoholu v krvi v rozmezí od $\geq 0,15$ mg/l do $< 0,25$ mg/l.

Červené světlo a zvukový alarm. Stav opilosti.

Výsledek měření představuje hladinu alkoholu přesahující hodnotu $\geq 0,8$ g/l.

Výsledek měření představuje hladinu alkoholu přesahující hodnotu $\geq 0,080$ % BAC. Výsledek měření představuje hladinu alkoholu přesahující hodnotu $> 0,25$ mg/l.

MĚRNÉ JEDNOTKY

- Jednotky používané v různých zemích. 1 mg/100 ml Čína / % BAC 1 USA g / 11 Evropa mg/l BrAC 1 Japonsko
- 0,05 % BAC, což znamená 0,05 g (50 mg) alkoholu ve 100 ml krve

	BAC Koncentrace alkoholu v krvi				BrAC Koncentrace alko- holu ve vydechaném vzduchu	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

DOMNÍVÁTE SE, ŽE DOŠLO K PORUŠE?

Před výměnou nebo vrácením zboží zkontrolujte následující body.

1. Je ze senzoru cítit silný zápach? Stiskněte tlačítko napájení a více než třikrát do něj foukněte, abyste senzor vyčistili.
2. Provádíte měření na místě, kde je cítit zápach? Před měřením změňte místo.
3. Bylo měření provedeno těsně po jídle? Proveďte měření znovu 20 minut po skončení jídla.
4. Měření nebylo dokončeno.
 - Nevyfukujete dostatečně silně? Vyfoukněte ještě jednou v odpovídající délce.
 - Násadec je příliš daleko od úst. Nastavte přístroj do správné polohy.
 - Provádíte měření na větrném místě? Před měřením změňte místo.
5. Neurčená chyba.
 - Provádíte měření na větrném místě? Před měřením změňte místo.
 - Provádíte měření na místě, kde je cítit nějaký zápach? Před měřením změňte místo.
6. Nepil jsem, ale výsledek ukazuje přítomnost alkoholu.
 - Uvnitř alkoholového senzoru a v přívodu vzduchu se hromadí částice alkoholu. Stiskněte tlačítko napájení a více než třikrát do něj foukněte, abyste senzor vyčistili. Kvasný plyn vytvářený v těle může reagovat se senzorem.
7. Stisknutí tlačítka napájení bez zobrazení
 - Zkontrolujte, zda není nedostatečné napájení. Nebo pro ověření vyměňte baterii za plnou.

Napájení	120 mA 4.5V
Baterie	3 x AAA 1.5V (nejsou součástí balení)
Teplotní rozsah	-20°C~50°C
Typ senzoru	Polovodičový senzor
Rozsah měření koncentrace alkoholu	0-200mg/100mL
Rozměry produktu	90mm × 47mm × 23mm
Hmotnost produktu	45g

Ďakujeme vám za kúpu alkohol testera. Prosíme vás, aby ste si tento návod na použitie pozorne prečítali. Umožní vám to plne využiť možnosti zariadenia a správne s ním narábať. Prosíme vás tiež, aby ste návod uchovávali na mieste, kde k nemu budete mať v prípade potreby prístup.

Pred prvým zapnutím zariadenia si prosím dôkladne prečítajte nasledujúce body.

1. Prístroj nemožno považovať za rozhodujúci pri rozhodovaní o tom, či je možné viesť vozidlo po požití alkoholu.
2. Hodnotenie výsledkov predstavuje všeobecný výsledok a všeobecné kritérium. Aj pri rovnakom požití alkoholu a rovnakej koncentrácii alkoholu u viacerých osôb sa stav opitosti bude líšiť v závislosti od fyzického stavu a individuálnych rozdielov medzi testovanými osobami.
3. Bez ohľadu na to, či sa na testovanie používa tento alkohol tester, výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť za vedenie vozidla v stave opitosti a za správanie, ktoré je zákonom zakázané.
4. Vstrebávanie alkoholu z tráviaceho traktu do krvi trvá približne 20 minút, preto sa odporúča vykonávať meranie v priebehu približne 20 minút. Ak sa meranie vykoná bezprostredne po požití alkoholu, výsledky merania nemusia odrážať koncentráciu alkoholu v krvi.
5. Aby ste dosiahli presnejšie merania, prestávka medzi meraniami musí byť dlhšia ako 3 minúty.
6. Prístroj sa nesmie rozoberať ani umývať.

7. Pri meraní s nízkym elektrickým prúdom dochádza k určitej odchýlke medzi nameranou hodnotou a skutočnou hodnotou. Sledujte stav nabitia batérií typu AAA.
8. Prístroj je potrebné skladovať na mieste, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu. Skladujte ho ďalej od vykurovacích zariadení.

POPIS FUNKCIÍ PRÍSTROJA

- ① Vstup vzduchu
- ② Kontrolka
- ③ LCD displej
- ④ Vypínač
- ⑤ Reprodukotor
- ⑥ LED svetidlo
- ⑦ Výstup vzduchu

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím si pripravte 3 batérie 1,5 V (AAA), odstráňte kryt batériového priestoru, vložte batérie a nasadte kryt späť na zariadenie. Batérie nie sú súčasťou balenia!
2. Stlačte tlačidlo Zapnúť/Vypnúť.
3. Približne 0–10 sekúnd sa zariadenie bude zahrievať. Následne začne 10-sekundové odpočítavanie, počkajte, kým sa zariadenie úplne zahreje.
4. Po zahriatí sa automaticky spustí približne 6-sekundové odpočítavanie výdychu vzduchu. Po riadnom, dlhom výdychu počkajte na zobrazenie výsledkov testu.
5. Po dokončení operácie 2.3.4. sa výsledok na displeji zobrazí do 5 sekúnd.

6. Nastavenie jednotky merania. Stlačte raz, aby ste prepuli na ďalšiu jednotku zobrazenia merania (% BAC / / BrAC).
7. Zapnite núdzové LED svetlo dlhším stlačením tlačidla Zapnúť/Vypnúť.
8. Keď je alkohol tester po prvýkrát vybalený z obalu alebo bol dlhší čas nepoužívaný, na senzore sa usadzujú veľké množstvá plynov a iných nečistôt. V takomto prípade je potrebné niekoľkokrát stlačiť tlačidlo napájania, aby sa alkohol tester vyčistil predbežným zahriatím.

POPIS PRÍPRAVY NA PREVÁDZKU

1. Stlačte tlačidlo Zapnúť/Vypnúť na približne 2 sekundy. Ozve sa pípnutie a rozsvieti sa displej prístroja.
2. Prístroj prejde do režimu zahrievania. Na displeji sa začne odpočítavanie od 10 do 0. Keď sa prístroj pripraví na meranie.

TEST

1. Po ukončení zahrievania prejdite do fázy dychového testu. Na displeji sa zobrazí odpočítavanie 6 sekúnd. Fúkajte z prednej strany nasadeného náustku približne 5 sekúnd, kým nezačujete pípnutie. Po chvíli sa na displeji zobrazí výsledok merania.
2. Číselný výsledok bude doplnený aj príslušným svietením LED diódy.

Zelené svetlo. Stav v norme

Ak je výsledok merania $< 0,3$ g/l, rozsvieti sa zelené svetlo
Ak je výsledok merania $< 0,030$ % BAC, rozsvieti sa zelené svetlo. Ak je výsledok merania $< 0,15$ mg/l, rozsvieti sa zelené svetlo.

Žlté svetlo a zvukový alarm. Stav po požití alkoholu.

Výsledok merania predstavuje hladinu alkoholu v krvi v rozmedzí od $\geq 0,3$ g/l do $< 0,8$ g/l.

Výsledok merania predstavuje hladinu alkoholu v krvi v rozmedzí od $\geq 0,030$ % BAC do $< 0,080$ % BAC.

Výsledok merania predstavuje hladinu alkoholu v krvi v rozmedzí od $\geq 0,15$ mg/l do $< 0,25$ mg/l.

Červené svetlo a zvukový alarm. Stav opitosti.

Výsledok merania predstavuje hladinu alkoholu presahujúcu hodnotu $\geq 0,8$ g/l.

Výsledok merania predstavuje hladinu alkoholu presahujúcu hodnotu $\geq 0,080$ % BAC. Výsledok merania predstavuje hladinu alkoholu presahujúcu hodnotu $> 0,25$ mg/l.

MERNÉ JEDNOTKY

- Jednotky používané v rôznych krajinách. 1 mg/100 ml Čína / % BAC 1 USA g / 11 Európa mg/l BrAC 1 Japonsko
- 0,05 % BAC, čo znamená 0,05 g (50 mg) alkoholu v 100 ml krvi

	BAC Koncentrácia alkoholu v krvi				BrAC Koncentrácia alkoholu vo vydychova- nom vzduchu	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

DOMNIEVATE SA, ŽE DOŠLO K PORUCHE?

Pred výmenou alebo vrátením skontrolujte nasledujúce body.

1. Cítite zo senzora silný zápach? Stlačte tlačidlo napájania a fúknite do senzora viac ako 3-krát, aby ste ho vyčistili.
2. Vykonávate meranie na mieste, kde je cítiť zápach? Pred meraním zmeňte miesto.
3. Bolo meranie vykonané bezprostredne po jedle? Meranie zopakujte 20 minút po ukončení jedla.
4. Meranie nebolo dokončené.
 - Nevyfúkate dostatočne silno? Vyfúknite opäť v primeranej dĺžke.
 - Násadec je príliš ďaleko od úst. Nastavte zariadenie do správnej polohy.
 - Vykonáva sa meranie na veternom mieste? Pred meraním zmeňte miesto.
5. Nešpecifikovaná chyba.
 - Vykonáva sa meranie na veternom mieste? Pred meraním zmeňte miesto.
 - Vykonáva sa meranie na mieste, kde je cítiť zápach? Pred meraním zmeňte miesto.
6. Nepil som, ale výsledok ukazuje prítomnosť alkoholu.
 - Vnútri senzora alkoholu a prívodu vzduchu sa hromadia častice alkoholu. Stlačte tlačidlo napájania a viac ako 3-krát do zariadenia fúknite vzduch, aby ste senzor vyčistili. Kvasný plyn produkovaný v tele môže reagovať so senzorom.
7. Stlačenie tlačidla napájania bez zobrazenia
 - Skontrolujte, či nie je nedostatočné napájanie? Alebo na overenie vymeňte plne nabitú batériu.

Napájanie	120 mA 4.5V
Batérie	3 x AAA 1.5V (nie sú súčasťou balenia)
Teplotný rozsah	-20°C~50°C
Typ senzora	Polovodičový senzor
Rozsah merania koncentrácie alkoholu	0-200mg/100mL
Rozmery produktu	90mm × 47mm × 23mm
Hmotnosť produktu	45g

Köszönjük, hogy alkoholszintmérőt vásárolt. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Ez lehetővé teszi a készülék teljes körű kihasználását és a helyes használatát. Kérjük továbbá, hogy az útmutatót olyan helyen tárolja, ahol szükség esetén könnyen hozzáférhet.

Kérjük, hogy a termék első bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi pontokat.

1. A készülék nem tekinthető döntő tényezőnek az alkoholfogyasztás utáni járművezetésről szóló döntés meghozatalában.
2. Az eredmények értékelése általános eredményt és általános kritériumot jelent. Még azonos alkoholfogyasztás és azonos véralkohol-koncentráció esetén is több személynél a részegségi állapot a vizsgált személyek fizikai állapotától és egyéni különbségeitől függően eltérő lesz.
3. Függetlenül attól, hogy a vizsgálatokhoz ezt az alkoholszintmérőt használják-e, a gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a részeg állapotban történő járművezetésért és a törvény által tiltott magatartásért.
4. Az alkohol felszívódása a gyomor-bélrendszerből a vérbe körülbelül 20 percet vesz igénybe, ezért ajánlott a mérést körülbelül 20 percig elvégezni. Ha a mérést közvetlenül az alkoholfogyasztás után végzik el, az eredmények nem feltétlenül tükrözik a vér alkoholszintjét.
5. A pontosabb mérési eredmények érdekében a mérések közötti szünetnek 3 percnél hosszabbnak kell lennie.
6. A készüléket tilos szétszerelni vagy lemosni.

7. Alacsony áramerősségű mérés során bizonyos eltérés lép fel a mérési eredmény és a valós érték között. Figyelni kell az AAA-elem töltöttségi állapotára.
8. A készüléket olyan helyen kell tárolni, ahol nem éri közvetlen napfény. Fűtőberendezésektől távol tartandó.

A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓINAK LEÍRÁSA

- ① Légbemenet
- ② Jelzőfény
- ③ LCD-képernyő
- ④ Be-/kikapcsoló gomb
- ⑤ Hangszóró
- ⑥ LED-zseblámpa
- ⑦ Légekimenet

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Az első használat előtt készítsen elő 3 db 1,5 V-os (AAA) elemet, vegye le az elemfedelelet, helyezze be az elemeket, majd tegye vissza a fedelet a készülékre. Az elemek nem tartoznak a csomaghoz!
2. Nyomja meg a Be-/Kikapcsoló gombot.
3. A készülék kb. 0–10 másodpercig melegszik fel. Ezután 10 másodperces visszaszámlálás kezdődik; várja meg a felmelegedés befejezését.
4. A felmelegedés után automatikusan elindul a kb. 6 másodperces levegőfújás visszaszámlálása. Miután megfelelően, hosszan kifújt, várja meg a teszt eredményének megjelenését.
5. A 2.3.4. művelet befejezése után az eredmény 5 másodpercen belül megjelenik a kijelzőn.

6. A mértékegység beállítása. Nyomja meg egyszer a gombot a következő mértékegységre váltáshoz (% BAC / /l BrAC).
7. A vészhelyzeti LED-lámpa bekapcsolásához tartsa lenyomva hosszabb ideig a Be/Ki gombot.
8. Amikor az alkoholszintmérőt először veszik ki a csomagolásból, vagy hosszabb ideig nem használják, nagy mennyiségű gáz és egyéb szennyeződés tapad az érzékelőre. Ilyen esetben többször nyomja meg a bekapcsoló gombot, hogy az alkoholszintmérőt előmelegítéssel megtisztítsa.

A MŰKÖDÉS ELŐKÉSZÍTÉSÉNEK LEÍRÁSA

1. Nyomja meg a Be-/Kikapcsoló gombot kb. 2 másodpercig. Egy „bip” hang hallatszik, és a készülék kijelzője bekapcsol.
2. A készülék bemelegítési módba lép. A képernyőn megkezdődik a 10-től 0-ig tartó visszaszámlálás. Ezután a készülék készen áll a mérésekre.

TEST

1. A bemelegítés befejezése után folytassa a légzéses tesztel. A képernyőn megjelenik egy 6 másodperces visszaszámlálás. Fújjon a felszerelt szájdarab elülső részébe kb. 5 másodpercig, amíg hangot nem hall. Rövid idő múlva a kijelzőn megjelenik a mérési eredmény.
2. A numerikus eredményt a megfelelő LED-fény is kiegészíti.

Zöld fény. A normát nem meghaladó állapot

Ha a mérési eredmény $< 0,3$ g/l, zöld fény gyullad fel

Ha a mérési eredmény $< 0,030\%$ BAC, zöld fény gyullad fel.

Ha a mérési eredmény $< 0,15$ mg/l, zöld fény gyullad fel.

Sárga fény és riasztóhang. Alkohol fogyasztását követő állapot.

A mérési eredmény a véralkoholszint $\geq 0,3$ g/l és $< 0,8$ g/l közötti tartományba esik.

A mérési eredmény a véralkoholszint $\geq 0,030\%$ BAC és $< 0,080\%$ BAC közötti tartományba esik.

A mérési eredmény a véralkoholszint $\geq 0,15$ mg/l és $< 0,25$ mg/l közötti tartományban van.

Piros fény és riasztóhang. Ittas állapot.

A mérési eredmény a $\geq 0,8$ g/l értéket meghaladó véralkoholszintet jelez.

A mérési eredmény: $\geq 0,080\%$ BAC-értéket meghaladó alkoholszint. A mérési eredmény: $> 0,25$ mg/l-t meghaladó alkoholszint.

MÉRTÉKEGYSÉGEK

- A különböző országokban használt mértékegységek. 1 mg/100 ml Kína / % BAC 1 USA g / 11 Európa mg/l BrAC 1 Japán
- 0,05% BAC, ami 0,05 g (50 mg) alkoholt jelent 100 ml vérben

BAC Véralkohol-koncentráció					BrAC Kilélegzett levegőben mért alkoholkoncentráció	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

ÚGY GONDOLJA, HOGY MEGHIBÁSODÁS TÖRTÉNT?

A cserét vagy visszaküldést megelőzően ellenőrizze az alábbiakat.

1. Érezhető-e erős szag az érzékelőről? Nyomja meg a bekapcsoló gombot, és fújjon levegőt legalább háromszor az érzékelő megtisztításához.
2. A mérést olyan helyen végzi, ahol szag érezhető? Váltson helyet a mérés előtt.
3. A mérést közvetlenül étkezés után végezték? Végezze el a mérést újra 20 perccel az étkezés befejezése után.
4. A mérés nem fejeződött be.
 - Nincs erős lehelet? Fújjon be még egyszer a megfelelő ideig.
 - A szájrész túl messze van a szájtól. Állítsa be a készüléket a megfelelő helyzetbe.
 - Szeles helyen végzi a mérést? Váltson helyet a mérés előtt.
5. Meghatározhatatlan hiba.
 - Szeles helyen végzi a mérést? Váltson helyet a mérés előtt.
 - Olyan helyen végzi a mérést, ahol szag érezhető? A mérés előtt váltson helyet.
6. Nem ittam, de az eredmény alkoholt jelez.
 - Alkoholszemcsék halmozódnak fel az alkoholérzékelő belsejében és a levegőbemeneti nyílásban. Nyomja meg a bekapcsoló gombot, és fújjon bele levegőt legalább háromszor az érzékelő megtisztításához. A szervezetben keletkező erjedési gáz reakcióba léphet az érzékelővel.

7. A bekapcsológomb megnyomása után nem jelenik meg a kijelző
- Ellenőrizze, hogy nincs-e alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje? Vagy cserélje ki az akkumulátort egy teljesen feltöltöttre a probléma kizárása érdekében.

Tápfeszültség	120 mA 4.5V
Elemek	3 x AAA 1.5V (nem tartozék)
Hőmérséklet-tartomány	-20°C~50°C
Érzékelő típusa	Sensor półprzewodnikowy
Alkoholkoncentráció mérési tartománya	0-200mg/100mL
Termék méretei	90mm × 47mm × 23mm
Termék súlya	45g

Благодарим Ви, че закупихте алкотестер. Молим Ви да прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация. Това ще Ви позволи да използвате пълния потенциал на устройството и да го експлоатирате правилно. Молим Ви също така да съхранявате ръководството на място, до което ще имате достъп при необходимост.

Молим Ви да прочетете внимателно следните точки, преди да включите устройството за първи път.

1. Устройството не може да се приема като определящо при вземането на решение относно шофирането след консумация на алкохол.
2. Оценката на резултатите представлява общ резултат и общо критерий. Дори при еднаква консумация на алкохол и еднаква концентрация на алкохол при няколко лица, степента на нетрезвост ще варира в зависимост от физическото състояние и индивидуалните различия на тестваните лица
3. Независимо дали за тестовете се използва настоящият алкотестер, производителят и продавачът не носят отговорност за шофиране в нетрезво състояние и за поведение, забранено от закона.
4. Абсорбирането на алкохола от храносмилателната система в кръвта отнема около 20 минути, поради което се препоръчва измерването да се извършва в продължение на около 20 минути. Ако измерването се извърши непосредствено след консумация на алкохол, резултатите от измерването може да не отразяват концентрацията на алкохол в кръвта.

5. За да се получат по-точни измервания, интервалът между измерванията трябва да бъде по-дълъг от 3 минути.
6. Забранено е разглобяването или измиването на устройството.
7. При измерване с ниска интензивност на електрическия ток възниква известна грешка между резултата от измерването и действителната стойност. Следете състоянието на заряда на батериите AAA.
8. Устройството трябва да се съхранява на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина. Съхранявайте го далеч от отоплителни уреди.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- ① Вход за въздух
- ② Контролна лампа
- ③ LCD екран
- ④ Бутон за включване/изключване
- ⑤ Високоговорител
- ⑥ LED фенерче
- ⑦ Изход за въздух

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Преди първата употреба подгответе 3 батерии 1,5 V (AAA), свалете капака на батерийното отделение, поставете батериите и затворете капака на устройството. Батериите не са включени в комплекта!
2. Натиснете бутона за включване/изключване.

3. В продължение на около 0–10 секунди устройството ще се загрева. Започва 10-секундно отброяване – изчакайте до края на загреването.
4. След загреването автоматично ще започне отброяване на издухването на въздуха в продължение на около 6 секунди. След дълъг издишване изчакайте да се покажат резултатите от теста.
5. След приключване на операция 2.3.4. резултатът ще се появи на дисплея в рамките на 5 секунди.
6. Настройка на единицата за измерване. Натиснете веднъж, за да превключите към следващата единица за показване на измерването (% BAC / /l BtAC).
7. Включете аварийната LED светлина, като задържите натиснат бутона „Включване/Изключване“.
8. Когато алкотестерът се извади за първи път от опаковката или е оставен без употреба за по-дълго време, към сензора се натрупват големи количества газове и други замърсители. В такъв случай трябва да натиснете няколко пъти бутона за включване, за да почистите алкотестера чрез предварително загреване.

ОПИСАНИЕ НА ПОДГОТОВКАТА ЗА РАБОТА

1. Натиснете бутона „Включване/Изключване“ за около 2 секунди. Ще се чуе звуков сигнал „бип“ и дисплеят на устройството ще се включи.
2. Устройството ще премине в режим на загреване. На екрана ще започне обратно отброяване от 10 до 0. След това устройството ще бъде готово за измервания.

ТЕСТ

1. След приключване на загряването преминете към фазата на теста на дъха. На екрана ще се появи обратно отброяване от 6 секунди. Трябва да духате отпред към монтираната мундщука за около 5 секунди, докато не чуете звуков сигнал. След малко на дисплея ще се появи резултатът от измерването.
2. Цифровият резултат ще бъде допълнен и от съответната светлина на светодиода.

Зелена светлина. Състояние в рамките на нормата

Когато резултатът от измерването е $< 0,3$ г/л, светва зелена светлина

Когато резултатът от измерването е $< 0,030\%$ ВАС, светва зелена светлина. Когато резултатът от измерването е $< 0,15$ мг/л, светва зелена светлина.

Жълта светлина и звуков сигнал. Състояние след консумация на алкохол.

Резултатът от измерването показва ниво на алкохол в кръвта в диапазона от $\geq 0,3$ г/л до $< 0,8$ г/л.

Резултатът от измерването показва ниво на алкохол в кръвта в диапазона от $\geq 0,030\%$ ВАС до $< 0,080\%$ ВАС.

Резултатът от измерването показва ниво на алкохол в кръвта в диапазона от $\geq 0,15$ mg/l до $< 0,25$ mg/l.

Червена светлина и алармен звук. Състояние на нетрезвост.

Резултатът от измерването показва ниво на алкохол, надвишаващо стойността $\geq 0,8$ g/l.

Резултатът от измерването е ниво на алкохол, надвишаващо стойността $\geq 0,080\%$ ВАС. Резултатът от измерването е ниво на алкохол, надвишаващо стойността $>0,25$ mg/l.

ЕДИНИЦИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ

- Единици, използвани в различни страни. 1 mg/100 mL Китай / % ВАС 1 САЩ g / 11 Европа mg/l ВгАС 1 Япония
- 0,05 % ВАС, което означава 0,05 g (50 mg) алкохол в 100 ml кръв

ВАС Концентрация на алкохол в кръвта					ВгАС Концентрация на алкохол в издишания въздух	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275

BAC Концентрация на алкохол в кръвта					BrAC Концентрация на алкохол в издишания въздух	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

СМЯТАТЕ ЛИ, ЧЕ ИМА НЕИЗПРАВНОСТ?

Преди замяна или връщане, моля, проверете следните елементи.

1. Усещате ли силна миризма от сензора? Натиснете бутона за включване и издуйте въздух повече от 3 пъти, за да почистите сензора.
2. Измерването извършва ли се на място, където се усеща миризма? Сменете мястото преди измерването.
3. Измерването е ли извършено непосредствено след хранене? Извършете измерването отново 20 минути след края на храненето.
4. Измерването не е приключило.
 - Липсва силно издуване? Издуйте отново с необходимата продължителност.

- Устната част е твърде далеч от устата. Поставете устройството в правилната позиция.
 - Измерването се извършва ли на ветровито място? Сменете мястото преди измерването.
5. Неопределена грешка.
- Измерването се извършва ли на ветровито място? Сменете мястото преди измерването.
 - Измерването се извършва ли на място, където се усеща мирис? Преди измерването сменете мястото.
6. Не съм пил, но резултатът показва алкохол.
- Вътре в сензора за алкохол и входния отвор за въздух се натрупват частици алкохол. Натиснете бутона за включване и издухайте въздух повече от 3 пъти, за да почистите сензора. Ферментационният газ, произвеждан в организма, може да реагира със сензора.
7. Натискане на бутона за включване, без да се появи дисплей
- Проверете дали захранването е недостатъчно? Или сменете батерията с пълна, за да потвърдите.

Захранване	120 mA 4.5V
Батерии	3 x AAA 1.5V (не са включени в комплекта)
Температурен диапазон	-20°C~50°C
Тип сензор	Полупроводников сензор
Диапазон на измерване на концентрацията на алкохол	0-200mg/100mL
Размери на продукта	90mm × 47mm × 23mm
Тегло на продукта	45g

Dėkojame už įsigytą alkoholio matuoklį. Prašome atidžiai perskaityti šią naudojimo instrukciją. Tai leis visapusiškai išnaudoti prietaiso galimybes ir jį naudoti teisingai. Taip pat prašome instrukciją laikyti vietoje, kurią prireikus galėsite lengvai pasiekti.

Prieš pirmą kartą įjungdami prietaisą, atidžiai perskaitykite toliau pateiktus punktus.

1. Prietaisas negali būti laikomas lemiamu veiksmu sprendžiant, ar galima vairuoti transporto priemonę išgėrus alkoholio.
2. Rezultatų vertinimas yra bendras rezultatas ir bendras kriterijus. Net ir esant vienodam alkoholio suvartojimui bei vienodai alkoholio koncentracijai kelių asmenų organizmuose, apsvaigimo laipsnis skirsis priklausomai nuo tiriamųjų asmenų fizinės būklės ir individualių skirtumų.
3. Nepriklausomai nuo to, ar testams naudojamas šis alkoholio matuoklis, gamintojas ir pardavėjas neprisiima atsakomybės už vairavimą apsvaigus ir teisiškai draudžiamą elgesį.
4. Alkoholio įsisavinimas iš virškinimo trakto į kraują trunka apie 20 minučių, todėl rekomenduojama matavimą atlikti per maždaug 20 minučių laikotarpį. Jei matavimas atliekamas iškart po alkoholio vartojimo, matavimo rezultatai gali neatspindėti alkoholio koncentracijos kraujyje.
5. Norint gauti tikslesnius matavimus, pertrauka tarp matavimų turi būti ilgesnė nei 3 minutės.
6. Prietaiso negalima išardyti ar plauti.

7. Atliekant matavimą esant mažai elektros srovei, tarp matavimo rezultato ir tikrosios vertės atsiranda tam tikra paklaida. Reikia stebėti AAA tipo baterijų įkrovos lygį.
8. Prietaisą reikia laikyti vietoje, kurioje jis nebūtų veikiamas tiesioginių saulės spindulių. Laikyti atokiau nuo šildymo prietaisų.

PRIETAISO FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

- ① Oro įsiurbimo anga
- ② Kontrolinė lemputė
- ③ LCD ekranas
- ④ Įjungimo/išjungimo mygtukas
- ⑤ Garsiakalbis
- ⑥ LED žibintuvėlis
- ⑦ Oro išpūtimo anga

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

1. Prieš pirmąjį naudojimą reikia paruošti 3 vnt. 1,5 V (AAA) baterijų, nuimti baterijų dangtelį, įdėti baterijas ir uždėti dangtelį ant prietaiso. Baterijos nėra komplekte!
2. Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
3. Apie 0–10 sekundžių prietaisas šilsis. Pradės 10 sekundžių atgalinis skaičiavimas, palaukite, kol baigsis šildymas.
4. Po įkaitinimo automatiškai prasidės apie 6 sekundžių trukmės oro išpūtimo atgalinis skaičiavimas. Po tinkamo, ilgo iškvėpimo palaukite, kol ekrane pasirodys testo rezultatai.
5. Baigus 2.3.4. veiksmą, rezultatas ekrane pasirodys per 5 sekundes.

6. Matavimo vienetų nustatymas. Paspauskite vieną kartą, kad perjungtumėte į kitą matavimo rodymo vienetą (% BAC / // BrAC).
7. Įjunkite avarinę LED lempuotę ilgiau palaikydami įjungimo/išjungimo mygtuką.
8. Kai alkoholio matuoklis pirmą kartą išimamas iš pakuotės arba ilgą laiką nenaudojamas, ant jutiklio susikaupia didelis kiekis dujų ir kitų nešvarumų. Tokiu atveju reikia keletą kartų paspausti įjungimo mygtuką, kad alkoholio matuoklis būtų išvalytas jį iš anksto pašildant.

PASIRENGIMO DARBUI APRAŠYMAS

1. Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką maždaug 2 sekundes. Pasigirs „bip“ garsas ir įsijungs prietaiso ekranas.
2. Prietaisas pereis į įkaitinimo režimą. Ekране prasidės atgalinis skaičiavimas nuo 10 iki 0. Kai skaičiavimas baigsis, prietaisas bus paruoštas matavimams.

TESTAS

1. Baigus įkaitinimą, pereikite prie kvėpavimo testo etapo. Ekране pasirodys 6 sekundžių atgalinis skaičiavimas. Reikia pūsti į įmontuoto kandiklio priekį apie 5 sekundes, kol išgirsite garsinį signalą. Po akimirkos ekране pasirodys matavimo rezultatas.
2. Skaitmeninis rezultatas taip pat bus papildytas atitinkama šviesos diodo lempuote.

Žalia lemputė. Normą neviršijanti būklė

Kai matavimo rezultatas yra $< 0,3$ g/l, užsidega žalia lemputė

Kai matavimo rezultatas yra $< 0,030$ % BAC, užsidega žalia lemputė. Kai matavimo rezultatas yra $< 0,15$ mg/l, užsidega žalia lemputė.

Geltona lemputė ir garso signalas. Būklė po alkoholio vartojimo.

Matavimo rezultatas rodo, kad alkoholio koncentracija kraujyje yra nuo $\geq 0,3$ g/l iki $< 0,8$ g/l.

Matavimo rezultatas rodo, kad alkoholio koncentracija kraujyje yra nuo $\geq 0,030$ % BAC iki $< 0,080$ % BAC.

Matavimo rezultatas rodo, kad alkoholio koncentracija kraujyje yra nuo $\geq 0,15$ mg/l iki $< 0,25$ mg/l.

Raudona lemputė ir garso signalas. Neadekvatus elgsys.

Matavimo rezultatas rodo, kad alkoholio koncentracija kraujyje viršija $\geq 0,8$ g/l.

Matavimo rezultatas rodo, kad alkoholio koncentracija viršija $\geq 0,080$ % BAC. Matavimo rezultatas rodo, kad alkoholio koncentracija viršija $> 0,25$ mg/l.

MATAVIMO VIENETAI

- Įvairiose šalyse naudojami matavimo vienetai. 1 mg/100 ml – Kinija / % BAC – JAV / g / 11 – Europa / mg/l – BrAC – Japonija
- 0,05 % BAC, tai reiškia 0,05 g (50 mg) alkoholio 100 ml kraujo

	BAC Alkoholio koncentracija kraujyje				BrAC Alkoholio koncentracija iškvėptame ore	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

MANOTE, KAD ĮRENGINYS SUGEDO?

Prieš keičiant ar grąžinant, patikrinkite šiuos dalykus.

1. Ar iš jutiklio sklinda stiprus kvapas? Paspauskite maitinimo mygtuką ir įpūskite oro daugiau nei 3 kartus, kad išvalytumėte jutiklį.
2. Ar matavimas atliekamas vietoje, kurioje jaučiamas kvapas? Prieš matavimą pakeiskite vietą.
3. Ar matavimas buvo atliekamas iškart po valgio? Pakartokite matavimą praėjus 20 minučių po valgio.
4. Matavimas nebuvo užbaigtas.
 - Nepūsite pakankamai stipriai? Pūskite reikiamą laiką dar kartą.
 - Antgalis yra per toli nuo lūpų. Nustatykite prietaisą į teisingą padėtį.
 - Ar matavimas atliekamas vėjuotoje vietoje? Prieš matavimą pakeiskite vietą.
5. Neapibrėžta klaida.
 - Ar matavimas atliekamas vėjuotoje vietoje? Prieš matavimą pakeiskite vietą.
 - Ar matavimas atliekamas vietoje, kurioje jaučiamas kvapas? Prieš matavimą pakeiskite vietą.
6. Negėriau, bet rezultatas rodo alkoholio buvimą.
 - Alkoholio dalelės kaupiasi alkoholio jutiklio viduje ir oro įsiurbimo angoje. Paspauskite maitinimo mygtuką ir įpūskite oro daugiau nei 3 kartus, kad išvalytumėte jutiklį. Organizmą gaminamos fermentacijos dujos gali reaguoti su jutikliu.
7. Paspaudus maitinimo mygtuką, ekrane nieko nerodoma
 - Patikrinkite, ar pakankamas maitinimas? Arba įdėkite naują bateriją, kad patikrintumėte.

Maitinimas	120 mA 4.5V
Baterijos	3 x AAA 1.5V (į komplektą neįeina)
Temperatūros diapazonas	-20°C~50°C
Jutiklio tipas	puslaidininkinis jutiklis
Alkoholio koncentracijos matavimo diapazonas	0-200mg/100mL
Gaminio matmenys	90mm × 47mm × 23mm
Gaminio svoris	45g

Paldies par alkohola testētāja iegādi. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Tas ļaus pilnībā izmantot ierīces iespējas un pareizi to lietot. Lūdzu, glabājiet instrukciju vietā, kas nepieciešamības gadījumā būs viegli pieejama.

Lūdzu, pirms ierīces pirmās ieslēgšanas rūpīgi izlasiet turpmāk minētos punktus.

1. Ierīci nedrīkst uzskatīt par izšķirošu faktoru, pieņemot lēmumu par transportlīdzekļa vadīšanu pēc alkohola lietošanas.
2. Rezultātu novērtējums ir vispārīgs rādītājs un vispārīgs kritērijs. Pat ja vairākiem cilvēkiem ir vienāds alkohola patēriņš un vienāda alkohola koncentrācija asinīs, reibuma pakāpe atšķirsies atkarībā no fiziskā stāvokļa un katra pārbaudāmā indivīda individuālajām īpatnībām.
3. Neatkarīgi no tā, vai testēšanai tiek izmantots šis alkohometrs, ražotājs un pārdevējs neuzņemas atbildību par transportlīdzekļa vadīšanu reibuma stāvoklī un likumā aizliegtu rīcību.
4. Alkohola uzsūkšanās no gremošanas trakta asinīs aizņem aptuveni 20 minūtes, tāpēc ieteicams veikt mērījumus aptuveni 20 minūšu laikā. Ja mērījums tiek veikts tieši pēc alkohola lietošanas, mērījumu rezultāti var neatspoguļot alkohola koncentrāciju asinīs.
5. Lai iegūtu precīzākus mērījumus, pārtraukums starp mērījumiem jābūt ilgākam par 3 minūtēm.
6. Ierīci nedrīkst izjaukt vai mazgāt.

7. Veicot mērījumus ar zemu elektrisko strāvas intensitāti, starp mērījuma rezultātu un faktisko vērtību rodas neliela kļūda. Jāuzrauga AAA baterijas uzlādes līmenis.
8. Ierīci jāuzglabā vietā, kas nav pakļauta tiešai saules staru iedarbībai. Uzglabāt tālu no sildierīcēm.

IERĪCES FUNKCIJU APRAKSTS

- ① Gaisa ieplūde
- ② Kontrolgaismiņa
- ③ LCD ekrāns
- ④ Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- ⑤ Skaļrunis
- ⑥ LED lukturis
- ⑦ Gaisa izplūde

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Pirms pirmās lietošanas sagatavojiet 3 1,5 V (AAA) baterijas, noņemiet bateriju vāciņu, ievietojiet baterijas un uzlieciet vāciņu atpakaļ uz ierīces. Baterijas nav iekļautas komplektā!
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
3. Apmēram 0–10 sekundes ierīce iesils. Sāksies 10 sekunžu atskaite; jāpagaida, līdz iesilšana būs pabeigta.
4. Pēc iesilšanas automātiski sāksies gaisa pūšanas atskaite, kas ilgs apmēram 6 sekundes. Pēc atbilstoša, gara izelpas pagaidiet, līdz ekrānā parādīsies testa rezultāti.
5. Pēc 2.3.4. darbības pabeigšanas rezultāts parādīsies displejā 5 sekunžu laikā.

6. Mērvienības iestatīšana. Nospiediet vienu reizi, lai pārslēgtos uz nākamo mērījumu parādīšanas vienību (% BAC / / BrAC).
7. Ieslēdziet avārijas LED gaismu, ilgāk nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
8. Kad alkometrs pirmo reizi tiek izņemts no iepakojuma vai ilgāku laiku nav bijis lietošanā, uz sensora uzkrājas liels daudzums gāzu un citu piesārņojumu. Šādā gadījumā vairākas reizes nospiediet ieslēgšanas pogu, lai attīrītu alkometru, to iepriekš uzsildot.

SAGATAVOŠANĀS DARBĪBAI

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu aptuveni 2 sekundes. Skanēs signāls „beep”, un iedegsies ierīces displejs.
2. Ierīce pārslēgsies uz iesildīšanās režīmu. Ekrānā sāksies atskaite no 10 līdz 0. Kad atskaite beigsies, ierīce būs gatava mērījumiem.

TESTS

1. Pēc iesildīšanas pabeigšanas pārejiet uz elpas testa fāzi. Ekrānā parādīsies 6 sekunžu atskaite. Apmēram 5 sekundes pūtiet pa uzstādītā mutiņa priekšpusi, līdz dzirdēsiet signālu. Pēc brīža displejā parādīsies mērījuma rezultāts.
2. Ciparu rezultātu papildinās arī atbilstoša LED gaismiņa.

Zaļā gaisma. Stāvoklis, kas nepārsniedz normu

Ja mērījuma rezultāts ir $< 0,3$ g/l, iedegas zaļā gaisma

Ja mērījuma rezultāts ir $< 0,030$ % BAC, iedegas zaļā gaisma. Ja mērījuma rezultāts ir $< 0,15$ mg/l, iedegas zaļā gaisma.

Dzeltena gaisma un trauksmes signāls. Stāvoklis pēc alkohola lietošanas.

Mērījuma rezultāts ir alkohola līmenis asinīs diapazonā no $\geq 0,3$ g/l līdz $< 0,8$ g/l.

Mērījuma rezultāts ir alkohola līmenis asinīs diapazonā no $\geq 0,030$ % BAC līdz $< 0,080$ % BAC.

Mērījuma rezultāts ir alkohola līmenis asinīs diapazonā no $\geq 0,15$ mg/l līdz $< 0,25$ mg/l.

Sarkana gaisma un trauksmes signāls. Alkohola reibuma stāvoklis.

Mērījuma rezultāts ir alkohola līmenis, kas pārsniedz $\geq 0,8$ g/l.

Mērījuma rezultāts ir alkohola līmenis, kas pārsniedz $\geq 0,080$ % BAC. Mērījuma rezultāts ir alkohola līmenis, kas pārsniedz $> 0,25$ mg/l.

MĒRVENĪBAS

- Dažādās valstīs izmantotās mērvienības. 1 mg/100 ml Ķīna / % BAC 1 ASV g / 11 Eiropa mg/l BrAC 1 Japāna
- 0,05 % BAC, kas nozīmē 0,05 g (50 mg) alkohola 100 ml asinīs

BAC Alkohola koncentrācija asinīs					BrAC Alkohola koncentrācija izelpotajā gaisā	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

UZSKATĀT, KA IR RADUSIES KĻŪME?

Pirms apmaiņas vai atgriešanas pārbaudiet šādus elementus.

1. Vai no sensora jūtama spēcīga smarža? Nospiediet ieslēgšanas pogu un iepūtiet gaisu vairāk nekā 3 reizes, lai attīrītu sensoru.
2. Vai mērījums tiek veikts vietā, kur jūtama smarža? Pirms mērījuma mainiet vietu.
3. Vai mērījums tika veikts tieši pēc ēdienreizes? Veiciet mērījumu atkārtoti 20 minūtes pēc ēdienreizes beigām.
4. Mērījums nav pabeigts.
 - Nav pietiekami spēcīgas izpūšanas? Izpūtiet atbilstošu laiku vēlreiz.
 - Mutes uzgalis atrodas pārāk tālu no mutes. Novietojiet ierīci pareizā stāvoklī.
 - Vai mērījums tiek veikts vēsā vietā? Pirms mērījuma mainiet vietu.
5. Nenoteikta kļūda.
 - Vai mērījums tiek veikts vēsā vietā? Pirms mērījuma mainiet vietu.
 - Vai mērījums tiek veikts vietā, kur jūtama smarža? Pirms mērījuma mainiet vietu.
6. Es neesmu dzēris, bet rezultāts rāda alkohola klātbūtni.
 - Alkohola daļiņas uzkrājas alkohola sensora iekšpusē un gaisa ieplūdes atverē. Nospiediet ieslēgšanas pogu un iepūtiet gaisu vairāk nekā 3 reizes, lai attīrītu sensoru. Organismā radušās fermentācijas gāzes var reaģēt ar sensoru.
7. Piespiežot ieslēgšanas pogu, neparādās displejs
 - Pārbaudiet, vai nav nepietiekams barošanas avots? Vai arī nomainiet pilnībā uzlādētu bateriju, lai pārliecinātos.

Barošanas strāva	120 mA 4.5V
Baterijas	3 x AAA 1.5V (nav iekļautas komplektā)
Temperatūras diapazons	-20°C~50°C
Sensora tips	Pusvadītāju sensors
Alkohola koncentrācijas mērījumu diapazons	0-200mg/100mL
Produkta izmēri	90mm × 47mm × 23mm
Produkta svars	45g

Täname teid alkoholimõõturi ostmise eest. Palume teil käesolevat kasutusjuhendit hoolikalt läbi lugeda. See võimaldab teil seadme võimalusi täielikult ära kasutada ja seda õigesti käsitseda. Palume teil ka juhendit hoida kohas, kust see on vajaduse korral kättesaadav.

Palume enne seadme esmakordset sisselülitamist hoolikalt läbi lugeda allpool toodud punktid.

1. Seadet ei tohi käsitleda otsustava tegurina otsuse tegemisel sõiduki juhtimise kohta pärast alkoholi tarbimist.
2. Tulemuste hindamine on üldine tulemus ja üldine kriteerium. Isegi sama alkoholikoguse tarbimise ja sama alkoholikontsentratsiooni korral mitme isiku puhul erineb joobeseisund sõltuvalt füüsilisest seisundist ja uuritavate isikute individuaalsetest erinevustest.
3. Sõltumata sellest, kas testideks kasutatakse käesolevat alkomeetrit, ei vastuta tootja ega müüja joobeseisundis sõiduki juhtimise ega seadusega keelatud käitumise eest.
4. Alkoholi imendumine seedetraktist vereringesse võtab aega umbes 20 minutit, seetõttu soovitatakse mõõtmist läbi viia umbes 20-minutilise ajavahemiku jooksul. Kui mõõtmine tehakse vahetult pärast alkoholi tarbimist, ei pruugi mõõtmistulemused kajastada vere alkoholisisaldust.
5. Täpsemate mõõtmistulemuste saamiseks peab mõõtmiste vaheline paus olema pikem kui 3 minutit.
6. Seadet ei tohi lahti võtta ega pesta.

7. Mõõtmisel madala voolutugevuse juures esineb mõõtmistulemuse ja tegeliku väärtuse vahel teatav hälve. Jälgige AAA-patareide laetust.
8. Seadet tuleb hoida kohas, mis ei ole otsese päikesevalguse käes. Hoida eemal kütteseadmetest.

SEADME FUNKTSIOONIDE KIRJELDUS

- ① Õhu sisselaskeava
- ② Kontrolltuli
- ③ LCD-ekraan
- ④ Sisse-/väljalüliti
- ⑤ Kõlar
- ⑥ LED-taskulamp
- ⑦ Õhu väljallaskeava

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Enne esimest kasutamist tuleb hankida 3 1,5 V patareid (AAA), eemaldada patareikate, paigaldada patareid ja sulgeda seadme patareikate. Patareid ei kuulu komplekti!
2. Vajutage sisse-/väljalülitusnappu.
3. Seade soojeneb umbes 0–10 sekundit. Seejärel algab 10-sekundiline tagasilugemine; oodake, kuni soojenemine on lõppenud.
4. Pärast soojenemist algab automaatselt umbes 6-sekundiline õhu sissepuhumise tagasilugemine. Pärast piisavalt pikka väljahingamist oodake, kuni testitulemused kuvatakse ekraanile.
5. Pärast toimingut 2.3.4 lõpetamist ilmub tulemus ekraanile 5 sekundi jooksul.

6. Mõõtühiku seadistamine. Vajutage nuppu üks kord, et lülitada järgmisele mõõtühikule (% BAC / // BrAC).
7. Lülitage sisse LED-hädaolukorra valgus, hoides sisse-/väljalülitusnuppu pikemalt all.
8. Kui alkomeeter võetakse esmakordselt pakendist välja või on see pikka aega kasutamata seisnud, koguneb andurile suur hulk gaase ja muid saasteaineid. Sellisel juhul tuleb toitenuppu mitu korda vajutada, et puhastada alkomeeter eelsoojendamise abil.

KASUTUSVALMIDUSE KIRJELDUS

1. Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu umbes 2 sekundit. Kostab piiks ja seadme ekraan lülitub sisse.
2. Seade läheb soojenemisrežiimi. Ekraanil hakkab loendamine 10-st 0-ni. Kui loendamine on lõppenud, on seade valmis mõõtmiseks.

TEST

1. Pärast soojenemise lõppu liikuge edasi hingetesti faasi. Ekraanile ilmub 6-sekundiline tagasilugemine. Puhuge paigaldatud suukappi eesosast umbes 5 sekundit, kuni kostab helisignaali. Hetke pärast ilmub ekraanile mõõtmistulemus.
2. Numbrilist tulemust täiendab ka vastav LED-tuli.

Roheline tuli. Normi piires olev seisund

Kui mõõtmistulemus on $< 0,3$ g/l, süttib roheline tuli

Kui mõõtmistulemus on $< 0,030\%$ BAC, süttib roheline tuli.

Kui mõõtmistulemus on $< 0,15$ mg/l, süttib roheline tuli.

Kollane tuli ja häiresignaal. Alkoholi tarbimise järel.

Mõõtmistulemus on veres sisalduva alkoholi tase vahemikus $\geq 0,3$ g/l kuni $< 0,8$ g/l.

Mõõtmistulemus on veres sisalduva alkoholi tase vahemikus $\geq 0,030\%$ BAC kuni $< 0,080\%$ BAC.

Mõõtmistulemus näitab veres sisalduvat alkoholisisaldust vahemikus $\geq 0,15$ mg/l kuni $< 0,25$ mg/l.

Punane tuli ja häiresignaal. Joobeseisund.

Mõõtmistulemus näitab veres sisalduvat alkoholisisaldust, mis ületab väärtust $\geq 0,8$ g/l.

Mõõtmistulemus on veres alkoholisisaldus, mis ületab väärtust $\geq 0,080\%$ BAC. Mõõtmistulemus on veres alkoholisisaldus, mis ületab väärtust $> 0,25$ mg/l.

MÕÕTÜHIKUD

- Erinevates riikides kasutatavad ühikud. 1 mg/100 ml Hiina / % BAC 1 USA g / 11 Euroopa mg/l BrAC 1 Jaapan
- 0,05% BAC, mis tähendab 0,05 g (50 mg) alkoholi 100 ml veres

BAC Veres sisalduv alkoholikontsentratsioon					BrAC Väljahingatavas õhus sisalduv alkoholi- kontsentratsioon	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

ARVAD, ET SEADMEL ON RIKE?

Enne vahetamist või tagastamist kontrolli järgmisi asju.

1. Kas andurist tuleb tugev lõhn? Vajuta toitenuppu ja puhka andurisse rohkem kui 3 korda, et seda puhastada.
2. Kas mõõtmist tehakse kohas, kus on tunda lõhna? Vaheta enne mõõtmist asukohta.
3. Kas mõõtmine tehti vahetult pärast sööki? Tee mõõtmine uuesti 20 minutit pärast söögi lõppu.
4. Mõõtmine ei ole lõppenud.
 - Kas puhumine ei ole piisavalt tugev? Puhu veel kord piisava pikkusega.
 - Suutükk on suust liiga kaugel. Aseta seade õigesse asendisse.
 - Kas mõõtmist tehakse tuulises kohas? Vahetage enne mõõtmist asukohta.
5. Määratlemata viga.
 - Kas mõõtmist tehakse tuulises kohas? Vahetage enne mõõtmist asukohta.
 - Kas mõõtmist tehakse kohas, kus on tunda lõhna? Enne mõõtmist vahetage asukohta.
6. Ma ei ole joonud, kuid tulemus näitab alkoholi.
 - Alkoholi osakesed kogunevad alkoholianduri ja õhu siselaskeava sisse. Vajutage toitenuppu ja puhuge õhku sisse rohkem kui 3 korda, et andurit puhastada. Kehas tekkiv käärimisgaas võib anduriga reageerida.
7. Toitenuppu vajutamisel ekraan ei kuvata midagi
 - Kontrollige, kas toitepinge on ebapiisav? Või vahetage patareid täis patareide vastu, et seda kinnitada.

Toitepinge	120 mA 4.5V
Patareid	3 x AAA 1.5V (ei kuulu komplekti)
Temperatuurivahemik	-20°C~50°C
Anduri tüüp	Pooljuhtandur
Alkoholi kontsentratsiooni mõõtevahemik	0-200mg/100mL
Toote mõõtmed	90mm × 47mm × 23mm
Toote kaal	45g

Vă mulțumim că ați achiziționat acest alcomet. Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual de utilizare. Acest lucru vă va permite să profitați la maximum de posibilitățile aparatului și să îl utilizați corect. Vă rugăm, de asemenea, să păstrați manualul într-un loc la care să aveți acces în caz de nevoie.

Vă rugăm să citiți cu atenție punctele de mai jos înainte de a porni produsul pentru prima dată.

1. Aparatul nu poate fi considerat un factor decisiv în luarea unei decizii cu privire la conducerea unui vehicul după consumul de alcool.
2. Evaluarea rezultatelor reprezintă un rezultat general și un criteriu general. Chiar și în cazul unui consum identic de alcool și al unei concentrații identice de alcool la mai multe persoane, starea de ebrietate va varia în funcție de starea fizică și de diferențele individuale ale persoanelor testate.
3. Indiferent dacă pentru teste se utilizează acest etilotest, producătorul și vânzătorul nu își asumă răspunderea pentru conducerea unui vehicul în stare de ebrietate și pentru comportamente interzise de lege.
4. Absorbția alcoolului din tractul digestiv în sânge durează aproximativ 20 de minute, de aceea se recomandă efectuarea măsurătorilor pe o perioadă de aproximativ 20 de minute. Dacă măsurătoarea se efectuează imediat după consumul de alcool, rezultatele măsurătorilor pot să nu reflecte concentrația de alcool din sânge.
5. Pentru a obține măsurători mai precise, intervalul dintre măsurători trebuie să fie mai mare de 3 minute.

6. Nu este permisă dezasamblarea aparatului sau spălarea acestuia.
7. În timpul măsurării la un curent electric redus, apare o anumită eroare între rezultatul măsurării și valoarea reală. Trebuie să se verifice starea de încărcare a bateriilor AAA.
8. Aparatul trebuie păstrat într-un loc ferit de razele directe ale soarelui. A se păstra departe de aparate de încălzire.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR APARATULUI

- ① Orificiu de admisie a aerului
- ② Lampa de control
- ③ Ecran LCD
- ④ Buton de pornire/oprire
- ⑤ Difuzor
- ⑥ Lanternă LED
- ⑦ Orificiu de evacuare a aerului

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Înainte de prima utilizare, pregătiți 3 baterii de 1,5 V (AAA), scoateți capacul compartimentului de baterii, introduceți bateriile și puneți capacul la loc. Bateriile nu sunt incluse în pachet!
2. Apăsăți butonul de pornire/oprire.
3. Timp de aproximativ 0-10 secunde, dispozitivul se va încălzi. Se va iniția o numărătoare inversă de 10 secunde; așteptați până la finalul procesului de încălzire.
4. După încălzire, va începe automat o numărătoare inversă a suflării de aer timp de aproximativ 6 secunde. După o expirație corespunzătoare și îndelungată, așteptați afișarea rezultatelor testului.

5. După finalizarea operațiunii 2.3.4., rezultatul va apărea pe afișaj în termen de 5 secunde.
6. Setarea unității de măsură. Apăsați o dată pentru a comuta la următoarea unitate de afișare a măsurătorii (% BAC / l BrAC).
7. Activați lumina LED de urgență ținând apăsat mai mult timp butonul Pornire/Oprire.
8. Când etilotestul este scos din ambalaj pentru prima dată sau a fost lăsat nefolosit o perioadă îndelungată, pe senzor se acumulează cantități mari de gaze și alte impurități. În acest caz, apăsați de câteva ori butonul de pornire pentru a curăța etilotestul prin preîncălzire.

DESCRIEREA PREGĂTIRII PENTRU FUNCȚIONARE

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit timp de aproximativ 2 secunde. Se va auzi un semnal sonor „beep” și ecranul aparatului se va activa.
2. Aparatul va intra în modul de încălzire. Pe ecran va începe numărătoarea inversă de la 10 la 0. Când aceasta se va încheia, aparatul va fi gata pentru măsurători.

TEST

1. După finalizarea încălzirii, treceți la faza de testare a respirației. Pe ecran va apărea o numărătoare inversă de 6 secunde. Trebuie să suflați în partea din față a muștiucului instalat timp de aproximativ 5 secunde, până când auziți un sunet. După un moment, pe ecran va apărea rezultatul măsurătorii.

2. Rezultatul digital va fi, de asemenea, însoțit de lumina corespunzătoare a diodei LED.

Lumină verde. Valoare în limite normale

Când rezultatul măsurătorii este $< 0,3$ g/l, se aprinde lumina verde

Când rezultatul măsurătorii este $< 0,030$ % BAC, se aprinde lumina verde. Când rezultatul măsurătorii este $< 0,15$ mg/l, se aprinde lumina verde.

Lumină galbenă și semnal sonor de alarmă. Stare de consum de alcool.

Rezultatul măsurătorii indică un nivel de alcool în sânge cuprins între $\geq 0,3$ g/l și $< 0,8$ g/l.

Rezultatul măsurătorii indică un nivel de alcool în sânge cuprins între $\geq 0,030$ %BAC și $< 0,080$ %BAC.

Rezultatul măsurătorii indică un nivel de alcool în sânge cuprins între $\geq 0,15$ mg/l și $< 0,25$ mg/l.

Lumină roșie și semnal sonor de alarmă. Stare de ebrietate.

Rezultatul măsurătorii indică un nivel de alcool care depășește valoarea de $\geq 0,8$ g/l.

Rezultatul măsurătorii indică un nivel de alcool care depășește valoarea $\geq 0,080$ % BAC. Rezultatul măsurătorii indică un nivel de alcool care depășește valoarea $> 0,25$ mg/l.

UNITĂȚI DE MĂSURĂ

- Unități utilizate în diferite țări. 1 mg/100 mL China / % BAC
1 SUA g / 11 Europa mg/l BrAC 1 Japonia
- 0,05% BAC, ceea ce înseamnă 0,05 g (50 mg) de alcool în
100 ml de sânge

	BAC Concentrația de alcool în sânge				BrAC Concentrația de alcool în aerul expirat	
	mg/100ml	%	‰	g/l	mg/l	PPM
1	10	0.01	0.1	0.1	0.05	25
2	20	0.02	0.2	0.2	0.10	50
3	30	0.03	0.3	0.3	0.15	75
4	40	0.04	0.4	0.4	0.20	100
5	50	0.05	0.5	0.5	0.25	125
6	60	0.06	0.6	0.6	0.30	150
7	70	0.07	0.7	0.7	0.35	175
8	80	0.08	0.8	0.8	0.40	200
9	90	0.09	0.9	0.9	0.45	225
10	100	0.10	1.0	1.0	0.50	250
11	110	0.11	1.1	1.1	0.55	275
12	120	0.12	1.2	1.2	0.60	300
13	130	0.13	1.3	1.3	0.65	325
14	140	0.14	1.4	1.4	0.70	350
15	150	0.15	1.5	1.5	0.75	375
16	160	0.16	1.6	1.6	0.80	400
17	170	0.17	1.7	1.7	0.85	425
18	180	0.18	1.8	1.8	0.90	450
19	190	0.19	1.9	1.9	0.95	475
20	200	0.20	2.0	2.0	1.00	500

CREDEȚI CĂ A APĂRUT O DEFECTIUNE?

Înainte de a înlocui sau returna produsul, verificați următoarele elemente.

1. Se simte un miros puternic provenind de la senzor? Apăsăți butonul de pornire și suflați de mai mult de 3 ori pentru a curăța senzorul.
2. Măsurarea se efectuează într-un loc în care se simte un miros? Schimbați locul înainte de măsurare.
3. Măsurarea a fost efectuată imediat după masă? Efectuați din nou măsurarea la 20 de minute după terminarea mesei.
4. Măsurarea nu a fost finalizată.
 - Nu ați suflat suficient de puternic? Suflați din nou cu o intensitate adecvată.
 - Piesa bucală este prea departe de gură. Așezați dispozitivul în poziția corectă.
 - Măsurarea se efectuează într-un loc cu curent de aer? Schimbați locul înainte de măsurare.
5. Eroare nedeterminată.
 - Măsurarea se efectuează într-un loc cu curent de aer? Schimbați locul înainte de măsurare.
 - Măsurarea se efectuează într-un loc în care se simte un miros? Schimbați locul înainte de măsurare.
6. Nu am băut, dar rezultatul indică prezența alcoolului.
 - Particule de alcool se acumulează în interiorul senzorului de alcool și al orificiului de admisie a aerului. Apăsăți butonul de pornire și suflați aer de mai mult de 3 ori pentru a curăța senzorul. Gazul de fermentație produs în organism poate reacționa cu senzorul.
7. Apăsarea butonului de pornire fără afișare

- Verificați dacă alimentarea cu energie este insuficientă? Sau înlocuiți bateria cu una încărcată pentru a confirma.

Alimentare	120 mA 4.5V
Baterii	3 x AAA 1.5V (nu sunt incluse în pachet)
Interval de temperatură	-20°C~50°C
Tipul senzorului	Senzor semiconductor
Intervalul de măsurare a concentrației de alcool	0-200mg/100mL
Dimensiunile produsului	90mm × 47mm × 23mm
Greutatea produsului	45g



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer[®]

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa
e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00